

RECIT TERRUBL

Var sujet un den collet gant ar jeuyou

PE AN EFFET TERRUBL DEUS A BASSION AR JEU

135

347

(V A R U N T O N T R I S T)

Klevit kristenien fidel celaouit recita,
Eur vue ag eun exempl an abominapla,
Margallian goht ar fecon evit dont da rima,
E larin ar virione ep dont da nac'h netra.

En Allemagn eur famill deus a dud puissant,
Me a fell din coseal deus un negociant,
Un den ag a re enor en e oll afferou,
Kontant a oa gant e vreg ag e vugaligou.

Mes allas vit an 'dud-man ze ne badas ket pell,
Ar bligeadur evite zo et gant an avel,
Rag an den man da Baris a zo bet partiet,
Evit affer a gommèrc vel m'en d'oa lavaret.

Eruet barz en Paris e neus bet rancontret,
Daou deus e gamuradou gant ar ru e vonet,
A ma c'hejont d'ar c'hafe vit en em regali,
A pa gomanchant toma da ober eur barti.

Mes an daou all n'em glevas da revina eman,
Ag o deus bet e lezet da c'honit da genta,
Mes allas benn an eill tol o deus bet c'hoariet,
Ar som a zaouc'hant milliour en un tol neus collet.

Mes an den malhevrus ne goll ket a gourach,
En eur esperout gonit e c'hoari davantach,
Ebars en hazard ar jeu e laq e oll vadou,
A tout e neus o c'hollet ebars er c'hoariou.

Mes neuze an disesper an digourageamant,
A laq ar malhevrus man kazi ep e squiant,
C'hoant neus d'en em distruja mesna gred en ober,
Rag ar maro zo spontuz en evelep affer.

Eruout a ra er gher n'eur goler ar vrassa,
E vreg ag e vuguel kes a deu der briata,
Mes ar malhevrus armet demeus eur gontel vras,
E vreg a dolliou contel dan douar a goeas.

Mes an inoçantig paour deus e dad a grias,
A dindan e dreid ar monstre tagtal er bruzunas,
Mes allas n'em gontant ket armonstrken infernal,
Ma teu c'hoas da gometri crimou zo ker barbar.

Tri all deus e vugale deus ar scol distroet,
Po deus remerget o zad d'he gaout e zin bet,
Mes an den redoutet-man ep kaout un tam true,
Goassoc'h vit ar gigerien n'eus massacret ane.

Otrou Doue, va Doue, oh, monst abominab,
Mantri a ra va c'halon sclassi a ra va goad.
Goelet dont da vassaci allas inoçantet,
Gant ar monstr infernal man gantanden possedet.

Mes allas ar mizerabl n'en em gontant ket c'hoas,
Rag un all a zo var vel d'ar c'hriminel sioas,
Eur verc'h yaouanc a neoa a bemzeg vloas oaget,
Vit n'em dizober onti e speret oa genet.

Mes evel ma ne oa ket ar verc'h ebars er gher,
Allas c'elie ket penos conclui e affer,
Gret a neveus lavaret dezi en em renta,
Ebars er gher da velet e mam a oa goell glan.

Pe eruet e verc'h paour er gambr e antreet,
Pa d'eus goelet ar c'hrimou e c'halon zo mantret,
C'hoantet e deus bet crial, arretet e gantan,
Ma crogas bars en e bleo en avis e laza.

Sevel, a ra e gontel neuze a üs e fenn,
Mes ar vizerables-man vit songeal n'em difenn,
A arretas e gontel gant un ners ar brassa,
Pevar bis divar un dorn neuze a zistagas,

Mes ar monstreus an ifern ne gollas ket kourach,
Croguet e n'eus en e verc'h karguet eus a arrach,
En e c'halon n'eus plantet eur gontel c'hoas sioas,
Evel e mam e breudeur var ar plaç a varvas.

Mes gant an drous ar goelman a oa ebars en ti,
An amezeien zo deut po deus clevet ar c'hi,
Ag o deus en arretet a garotet gante,
Ken a oa deud ar justic da velet ar c'hrimou-ze.

Pe n'eur gavet ar justic int bet chomet mantret,
Goelet kement a grimou gant un den cometet,
Neuze e bet cunduet a casset d'ar prison,
Evit gortos e setanç e gondaonation.

Neuze demeus ar prison e ze bet digaçet,
Dirag an dud a justic evit bea barnet,
Trivac'h test zo bet clevet er gondaonation,
D'ar maro e kondaonet ep caout grac na pardon.

Dar c'hour a gassassion e affer zo casset,
Tre daouarn ar ministret evit bea barnet,
Mes eno e bet cavet re bouner e grimou,
Ag e ze bet adare condaonet d'ar maro.

Demeus a fonç e gachot e crie gant eston,
Me a vezou un exempl da oll dud va c'hanton,
Lazet e meus va greg paour ive va bugale,
Ar maro ar c'hruella n'ell qet pea va gle.

Allasjeuyou millighet penn cos deus va c'hrimou,
Te a ra en pep amzer qals d'eus a valheuriou,
Perag ne deuas ragtal an douar dam lonqa,
Bars er moment ma veuzis va douarn en o goad.

Allas en amzer prescrivet o vea echuet,
Neuze dirag ar guillotin e ze bet digaçet,
Ag eno var ar blaçen dirag eur foul a dud,
E neveus bet finisset e vue malhevrus.

Clevit oll cos a yaouank un exempl an trista,
Pehini zo eruet sioas evit ar bлоа,
Gant un den a oa collet allas gant ar jeuyou,
Ar pes zo penn cos sioas dean deus e grimou.

En eur dont da finissa e teuan do pedi,
Da non pas heuill ar vuë deus un den ken impi.
Ag un de pa vo red demp dilezel or bue,
E vefomp recompançet ed an eternite.

FIN

(*Propriété de l'auteur*).

TAOC.

CHANSON NEVEZ

VAR SUJET

AR JALOUSI A GOMMERÇ

Er blaves 1885

(VAR DON : *Ar guisiou nevez*)

Breman pa meus un tam amzer,
Eur bannac'h liou un tam paper,
Eman deut ebarz va speret,
Da rima un draïg benaquet,

Breman e fell din discleria,
Dar vretonnet deus ar vro man,
Un dra a boës var va speret,
Pa ran reflexion galet.

Baleet m'eus cals a vroyou,
A redet qals a varc'hajou,
Na velan ken sioas bemde,
Met jalousi en pep contre.

Amzer goëchal me meus klevet,
Né oa ket a gountersantet,
Kement evel ma zo breman,
Ag e oa goelloc'h ar beva.

Breman pa vo goclet un den,
Gant e boan clasq en em zouten,
An eill a laro d'eguile,
Me renq derc'hel ar c'hommerç-se.

Neuze dre un tol jalouzi,
Kerc'hfont marc'hadourez dan ti,
Ya dre ma pado an arc'hant.
Veofont en o ezetamant.

Mes allas et an arc'hant tout,
Jalouzi renq mont en e roud,
Goude enfonç'i meur a zen,
A debet cals deus a voyen.

Neubeut deus a varc'hadourien.
Breman deu da zestum moyen.
Rag an niver bras dionte,
A deu allas da ampech-se.

Baleet en lec'h ma qerfet,
Marc'hadourien ne vanko qet,
It d'ar pardon pe d'ar foariou,
Ne ket marc'hadourien vanko.

Mes petra zo cos deus a ze,
Ma ne qet ar jalouzi e,
Blamour d'ar jalouzi me gred,
Kals zo bet en em revinet.

Breman veler qazi bemdez,
O tont en ker divar ar mes,
Ya tud o verza o danvez,
Evit derc'hel marc'hadoures.

Abenn un neubeut bloaveziou,
Mar be fall var ar c'hommerc'hou,
Allas debet tout an arc'hant,
E vo red mont da baïsant.

Bemde a veler qement se,
Bars en pep bro en pep contre,
Ar jalousi laqa dies,
Ar pinvidig vel ar paour kes.

Ya tre vo daou den var ar bed,
Ar jalousi rëno' bepred,
Kenta crim e oa cometet,
E dre ar jalousi oa gret.

Caïn oa jalous deus Abel,
Ag er lac'has an den cruel,
Ya ar jalousi milliguet,
A zo penn cos ma e daonet.

Bars er c'hommerchou distera,
Ar jalousi antre gant joa,
Beteg zo ken gant ar bevien,
Abalamour dan aluzen.

Al labourerien var ar maës,
A neur gavo gant-se dies,
Rag me a gred ep laqat mar,
Vo qet labouret an douar.

Ar c'hommerç a zo necesser,
Bars en pep bro en pep quartier,
Ya ma vije ket re onte,
A vije bet ezetoc'h d'he.

Kals o deus bet lavaret din,
E oa enep d'he jalousi,
Me va unan meus approuet,
Ar jalousi bars em andret,

Me larvar tre ar ganerien,
E vo jalouxi da viquen,
Pa zigoë m'eur ini an'he.
En eur foar pe eun assamble.

Neuze leront gant eur voës rog,
Gant ar c'henvra e c'hai ar c'hrog.
Ar jalouxi laqa ane,
D'en em c'hreuyi en-pad an de.

Allas mignonned me o ped,
Jalouxi ne gemeromp ket,
Rag oll meump defot da veva,
Pa rencomp tout debi bara.

A beb amzer çerten zo bet,
Jalouxi o rën var ar bed,
Dre ma neus ket a garante,
An eill e quever eguile.

Brema laran n'eur finissa,
N'em garomp ebars er bed man,
Evit goude ma vimp maro,
En em velet bars en envou.

FIN

(*Propriété de l'auteur*).

TAOC.